

Styrelsen har ordet

Året går mot sitt slut och vi har en välbesök Pasar Malam och andra evenemang bakom oss. Redan nu kan vi sammanfatta 2013 som ett lyckat år för alla Indonesiens vänner, SIS och alla som arbetar med att främja goda relationer mellan Sverige och Indonesien. Detta framförallt med tanke på det indonesiska presidentbesöket i våras.

SIS styrelsen önskar alla medlemmar ett gott slut. Vår förhoppning är att år 2014 blir lika spännande för vår förening som det gångna året.

Vi vill också framföra ett varmt tack för att du är med i SIS och för allt stöd för vårt styrelsearbete.

Styrelsen
styrelsen@svesnk-indonesiska.se

I DETTA NUMMER

Nya miljösamarbeten	1
Suharto	2
Sahur on the road	3
Pasar Malam i bilder	3
SIS barngrupp	4
Kalendarium och information	4

Ordförande/ansvarig utgivare
kadri.chanafiah
kadri.chanafiah@telia.com

Redaktör & Layout:
Nada Danielsson

Redaktion:
Elisabet Lind
Kristina Olén-Carlsson
Tess Beek-Emanuelsson
Hans Hansson (Malmö)

Medlemsärenden:
Linda Meyer
info@svensk-indonesiska.se

Svensk-Indonesiska Sällskapet (SIS)
www.svensk-indonesiska.se
Svensk-Indonesiska Sällskapet finns på
Facebook

NYA MILJÖSAMARBETEN MELLAN INDONESIA OCH SVERIGE EFTER YUDHOYONOS STADSBESÖK

Under President Yudhoyonos statsbesök i maj bestämde Sveriges och Indonesiens regeringar att bl.a. fördjupa miljösamarbetet mellan länderna. Som ett led i denna fördjupning ledde statssekreterare Anders Flanking på miljödepartementet en svensk delegation med myndigheter och näringslivsrepresentanter till Indonesien under en vecka i slutet av oktober. Även miljöambassadör Annika Marcovic och den höge representanten Mats Denninger deltog. Sammanlagt var vi ca 25 myndighetsrepresentanter och ca 20 från näringslivet.

Syftet med delegationen var att hitta gemensamma intressen mellan svenska och indonesiska myndigheter och företag. Vi besökte klimatförändringskommissionen, träffade Jakartas vice borgmästare Ahok och borgmästaren i Bandung, miljöminister Balthasar Kambuaya och Kuntoro Mangkusubroto, som leder Presidentens särskilda enhet för utveckling och samordning. Vi hade möten med jordbruksdepartementet, skogsdepartementet och departementet för marina frågor och fiske. Vi besökte klimat- och skogsrelaterade projekt i centrala Kalimantan och Bandungs tekniska högskola.



Ewa Polano, Sveriges ambassadör i Indonesien. Anders Flanking, statssekreterare. Ahok, vice borgmästare.



Anders Flanking, statssekreterare, Annika Marcovic, miljöambassadör och Ewa Polano, ambassadör, blir traditionellt väl mottagna i Palangka Raya, centrala Kalimantan.

Det första resultatet är ett kommande samarbetsavtal på miljöområdet. Samtidigt fasas svenskt utvecklingsbistånd till Indonesien ut, en utveckling som varit känd en längre tid. Exakt vad samarbetena kommer att leda till är inte färdigt. På klimat, skogs- och havsmiljöområdena finns konkreta planer för utökad samarbete. Flera svenska företag etablerar eller utökar sin närvaro. Pak Kuntoro poängterade: "I Indonesien måste man ha tålamod för att uppnå resultat, det är oftast bättre att börja lokalt eller regionalt och sedan skala upp projekten". Under de närmaste månaderna kommer samarbetena att utkristallisera sig. En stor del av de kraftigt förbättrade och intensifierade svensk-indonesiska relationerna kan ambassadör Ewa Polano tackas för. Med en outtröttlig energi har hon öppnat dörrar och förmedlat kontakter åt båda håll. Hela den svenska ambassaden i Jakarta tackas hjärtligt från oss alla som uppskattar goda relationer mellan Indonesien och Sverige! ■



Statssekreterare Flanking och miljöminister Balthasar

Text och foto: Staffan Danielsson,
Stadan69@gmail.com

INDONESIENS PRESIDENTER - SUHARTO



Suharto (Haji Mohammad Bemusu Thojib *Suharto*), 1921 – 2008

Indonesiens andra president var född i byn Kemusuk nära Yogyakarta den 8 juni 1921 och han dog den 27 januari 2008 i Jakarta.

Man vet inte exakt, vad som egentligen hände den tidiga morgonen den 1 oktober 1965. Sex höga generaler, hälften av arméns ledningsstab, hämtades från sina hem på order av presidenten, enligt förövarna. Den sjunde, som skulle hämtas, var general A.H. Nasution, koordinationsminister i försvars- och säkerhetsfrågor och stabchef för de väpnade styrkorna. Han lyckades fly undan till grannhuset, som tillhörde en utländsk ambassad. Två av generalerna dödades på plats i tumulten som uppstod. De övriga lastades på lastbilar och kördes till en plats kallad ”*Crocodile hole*” i närheten av flygbasen Halim Perdana Kusumah. Några dagar senare påträffades generalernas kroppar dumpade i en brunn på området.

En sammanslutning som kallade sig ”Den 30 September Rörelsen” (G30S) ledd av överstelöjtnant Untung Samsuri, bataljonschef i presidentens livregemente, tog på sig ansvaret för dådet. Frågan var dock vem som egentligen stod bakom händelsen och som styrde den lojala och mycket dugliga, men politiskt anspråkslösa överstelöjtnanten. Vad var det egentliga syftet med aktionerna? Var det ett försök att ta makten från Sukarno eller var syftet att rädda Sukarno från generalernas påstådda förestående maktövertagande? Var det kommunist-

partiet, som låg bakom? Var Sukarno själv inblandad? Frågorna är många och det har inte saknats försök att besvara dem, men mysterierna kring händelserna kommer troligen förbli ouppklarade.

Ur den politiska förvirringen dök en ny aktör upp. Det var generalmajor Suharto. Eftersom han var befälhavare över arméns strategiska re-

servstyrkor (KOSTRAD), som var stationerade runt huvudstaden Jakarta och runt andra städer på Java, kunde han snabbt mobilisera sina styrkor. Konspirationernas huvudstyrka bestod av två kompanier ur elitbataljoner som också sorterande under KOSTRAD. Dessa två kompanier var strategiskt utplacerade på Merdeka-torget mitt emot KOSTRADS:s eget högkvarter. För Suharto var det bara att beordra några av sina officerare att ta en liten promenad till torget. Efter en kort övertalning gav soldaterna med sina befäl, som inte hade fått sina matransoner, upp. Innan dagen var slut upplöste ledarna för G30S sin rörelse och allting var över.

Suharto var också snabb att peka ut kommunistpartiet som den som egentligen låg bakom och styrde G30S-rörelsen. Det blev också den officiella versionen av händelsen. Vad som hände därefter var en nationell tragedi, som Indonesien helst vill sätta bort från sin historia. På paradisosarna bröt helvetet lös för människor med vänstersympatier. Högerkrafterna med arméns stöd löpte amok. Exakt hur många oskyldiga, som miste livet under den perioden, vet man inte än idag. Det brukar nämnas siffror så låga som 250 000 och så höga som 3 miljoner. Hundratusentals andra fick tillbringa flera år i fängelser och koncentrationsläger utan rättegång.

Bit för bit tog Suharto makten från den sittande presidenten Sukarno. ”Det krypande maktövertagandet” fullbordades 1967, när Folkförsamlingen valde

general Suharto till Indonesiens president. I dag ifrågasätts även Suhartos roll i händelserna den tidiga morgonen i oktober 1965. Enligt bla den holländska indonesienkännaren W.F. Wertheim, var ledar-trion för G30S-rörelsen bevisligen nära bekanta till Suharto. Dessutom vet man att Suharto fick en förvarning från ledarna av G30S om rörelsens förestående aktioner.

Under ”Den nya ordningen” (*Orde Baru*), som Suharto valt att kalla sin regim, blomstrade landets ekonomi. Indonesien omvandlades nu från att, trots sina stora naturtillgångar, ha varit ett fattigt land, till en av Sydostasiens ekonomiska ”tigrar”. Detta tack vare det höga priset på råolja, inflöde av utländskt kapital, billig arbetskraft och tillgång till välutbildade och kompetenta teknokrater. Baksidan av medaljen var militärstyre, utbredd korruption, nepotism och grova förbrytelser mot mänskliga rättigheter.

I slutet av 90-talet drabbades Indonesien hårt av krisen i världsekonomin. Samtidigt växte missnöjet mot Suharto-regimen. I Washington började man alltmer betrakta den tidigare gunstlingen Suharto som en belastning. Demonstrationer med studenterna i spetsen intog Jakartas gator. Till slut överlämnade Suharto sin makt till sin vicepresident. En ny epok, som kommer att bli kallad för omvälvningens (*reformasi*) era, tog sin början. ■

Text: Kadri Chanafiah

Källa :

Subandrio, Dr. H. ”*Kesaksianku tentang G-30-S*”, PT Gramedia Pustaka Umum, Jakarta, 2000

Scott, Peter Dale ”*The United States and the Throw of Sukarno, 1965-1967*”, *Pacific Affairs*, summer 1985,

University of Berkeley

Roosa, John ”*Pretext for mass murder*”, *The University of Wisconsin Press*, 2006

Mjl

Internet, Wikipedia

Foto: Wikipedia

SAHUR ON THE ROAD



”Sahur on the road” innebär att man delar ut tidig frukost till de mindre bemedlade, oftast dem som bor och vistas längs gatorna. Aktiviteten har blivit en mycket populär tradition under fastemånaden i Indonesien, främst i Jakarta.

Det var vännerna vid Javan Hawk Football Academy som inspirerade mig och fick mig att börja planera en ”Swedish Indonesian Sahur on the Road” hösten 2012.

Envis som jag är skulle aktiviteten genomföras och Facebook fick bli insamlingsplats för intresserade.

Söndagen den 28 juli kl. 02.00 samlades vi vid södra infarten till Plaza Indonesia. Ingen hade sovit, alla hade tillbringat de senaste timmarna med att packa matpaket som bestod av en portion ris, kyckling, grönsaker, *tempeh*, *sambal hati*, banan, vatten och mjölk.

Renhållningsarbetarna som jobbar längs trottoarerna, bor ofta hela familjer på trottoaren och barnen sover i bästa fall ibland kartongerna i soptvagnen. Därför bestämde vi oss för att dela ut matpaketen till dem. Det var viktigt att göra ett bra vägval utan för mycket trafik och konkurrens från

Efter en stunds samråd bestämde vi oss för sträckan mellan Manggarai och Kampung Melayu.

Ca 250 matpaketen, utom dem vi sparat för oss själva, blev utdelade till glada mottagare. Väl framme på en parkering i Kemang tog vi fram våra egna matpaket för att sätta oss i bilarna och äta tillsammans.

Jag tog mitt paket och gick ut och satte mig på trottoaren. Jag ville uppleva känslan själv, känslan av att sitta på trottoaren och äta. Det fick min chaufför att undra vad som var fel. Men när jag förklarade satte han sig också ner bredvid mig.



Vi vill passa på att tacka alla dem som ville bidra med pengar och mat. Anledningen till att vi inte tog emot donationer denna gång var att vi inte var beredd på givmildheten. Mjölken som anlände med bud delades ut tillsammans med maten. ■

Text: Hans Hansson,
smart.hansson@malmo.com
Foto: Nina Mussolini Hansson

Årets SIS Pasar Malam — indonesisk marknad i bilder



Foto : Janto Marzuki

Returadress: Oxbrovägen 18, 124 33 Bandhagen

Indonesiska barngruppen igång igen

Den efterlängtade SIS indonesiska barngruppen (play group) är äntligen igång igen. Gruppen träffas på söndagar varannan vecka (jämn veckor). SIS välkomnar alla barn och ungdomar att delta i lekgruppen. Syftet är att barnen får möjlighet att lära sig det indonesiska språket och kulturen under roliga och trevliga former. Gruppen träffas i Sensus lokaler vid Medborgarhuset 3 tr på Medborgarplatsen.

Alla medlemmars barn är välkomna. Om du inte är medlem i SIS men vill att dina barn ska delta, kom till oss och registrera dig som medlem. Familjemedlemskap kostar 225 kr per år. Nästa träff är den 1 december, därefter den 15 december. Sedan börjar vi igen i januari (datum och plats annonseras på SIS Facebooksida) ■

Foto : Sutihati Chanafiah



För mer info om lekgruppen, mejla

nada.danielsson@gmail.com

Kalendarium och information

Svensk-Indonesiska Sällskapet

önskar er alla en riktigt

God Jul

och

Gott nytt år 2014

Du har väl inte glömt att betala årsavgiften? Bli medlem nu!

Årsavgiften för en familj 225 kr/år, för en person 175 kr/år, studerande 100 kr/år

Postgiro 4339734-8

Uppge namn, adress och e-postadress